



ARA Verband Region Murg
44. Abgeordnetenversammlung
Freitag, 15. November 2024, 19.00 h
Restaurant Traube, Reisiswil

PROTOKOLL

Vorsitz: Marco Caneri, Präsident ARA Murg
Protokoll: Iris Bill, Sekretärin ARA Murg

Delegierte: 1 Altbüren
(Stimmen anwesend) 1 Busswil bei Melchnau
1 Fischbach
1 Grossdietwil
1 Reisiswil
0 Langenthal (Ortsteile Ober- und Untersteckholz)
0 Pfaffnau (Ortsteil St. Urban)
3 Melchnau
4 Murgenthal
6 Roggwil
2 Wynau

Anwesende Stimmen: 20
Absolutes Mehr: 11

Vorstand: 7 Vorstandsmitglieder

Personal: Esther Kläfiger, Kassierin
Daniel Schär, Betriebsleiter
Christoph Woodtli, Betriebsleiter-Stv.
Antonio Avvisati, Klärwerkfachmann

Gäste: Beatrix Imbach, Rechnungsrevisorin
Josef Manfrina, ehemaliger Betriebsleiter ARA
Roland Hohl, pens. Klärwerkfachmann ARA
Walter Lüdi, pens. Klärwerkfachmann ARA
Christine Dambach, ehemalige Stv. Verwaltung/Sekretariat
Adrian Burkart, erzo Oftringen, Referent

Presse: nicht vertreten

Abwesend: Delegierte/r Gemeinde Langenthal
Delegierte Gemeinde Pfaffnau
Harry Gehriger, Rechnungsrevisor
Hans Hofer, Vorstandsmitglied
Josef Vogel, Vorstandsmitglied
Christine Widmer, Mitarbeiterin Betrieb ARA
Karin Stäger, Stv. Sekretärin
Ueli Rügsegger, Stv. Kassier
Gabriel Zenklusen, Berater ARA Murg
Hunziker Betatech
Ingenieurbüro Scheidegger
EMSR Plan AG
Reto Battaglia, Amt für Wasser und Abfall des Kantons Bern
Valentina Lombardo, Vertretung Kanton Luzern
Vertretung Kanton Aargau

Total anwesende Personen: 29

Präsident Marco Caneri begrüsst die Anwesenden.

Der Präsident stellt fest, dass die Unterlagen für die heutige Versammlung rechtzeitig versandt worden sind. Er weist auf das genehmigte Organisationsreglement und die entsprechenden Artikel hin, welche das Verfahren anlässlich der Abgeordnetenversammlung regeln.

Marco Caneri schlägt Pascal Nadalet aus Wynau als Stimmzähler vor.

Es werden keine weiteren Wahlvorschläge gemacht, der Vorgeschlagene gilt damit als gewählt.

EINLADUNG UND TRAKTANDENLISTE

**44. Abgeordnetenversammlung von Freitag, 15. November 2024, 19.00 Uhr
Restaurant Traube, Reisiswil**

01	Protokoll der 43. Abgeordnetenversammlung vom 20. Juni 2024 in Grossdietwil
02	Personalreglement
03	Budget 2025
04	Verschiedenes

Die Einladung/Traktandenliste wurde den Verbandsgemeinden zugestellt.

Diese bestimmen über die Vertretung anlässlich der Abgeordnetenversammlung.

**Zur Traktandenliste werden keine Ergänzungen oder Abänderungen verlangt.
Sie gilt deshalb als genehmigt.**

1.	ARA			01
1.330.0	Protokoll Abgeordnetenversammlung			
	Protokoll der 43. Abgeordnetenversammlung vom 20. Juni 2024 in Grossdietwil			

Grundlagen

Das Protokoll der 43. Abgeordnetenversammlung vom 20. Juni 2024 im Gasthof Löwen, Grossdietwil wurde den Verbandsgemeinden im Oktober 2023 mit der Einladung und den Unterlagen zur heutigen Abgeordnetenversammlung fristgerecht zugestellt.

Diskussion

Das Wort wird nicht verlangt.

Beschluss

Das Protokoll der 43. Abgeordnetenversammlung vom 20. Juni 2024 wird einstimmig genehmigt.

2.	ARA			02
1.110.0	Personalreglement			
	Neues Reglement ab 01. Januar 2025			

Grundlagen

Das Personalreglement der ARA Region Murg ist seit 1. Januar 2014 in Kraft. In einigen Bereichen gibt es inzwischen Anpassungsbedarf.

Anstelle einer Teilrevision wurde ein neues Reglement ausgearbeitet. Dieses entspricht in weiten Teilen der Mustervorlage des Amt für Gemeinden und Raumordnung des Kantons Bern.

Die Reglementsunterlagen sind den Gemeinden mit der Einladung zur Versammlung zugestellt worden.

Die wesentlichen Änderungen gegenüber dem bisherigen Reglement sind:

- Art. 5: Die LohnEinstufung des Personals gemäss Gehaltsklassentabellen des Kantons wird analog kantonalen Vorgaben definiert. Das Lohnsystem bleibt dadurch unverändert.
- Art. 24: Das Reglement verweist betreffend Aufteilung der Sozialversicherungsprämien zwischen Arbeitgeberin und Arbeitnehmer/in auf Anhang III.
- Anhang I: Die LohnEinstufung der Teilzeitstellen von Verwalter/in / Sekretär/in und Kassier/in erfolgt neu wie beim Betriebspersonal mit Gehaltsstufen. Bisher erfolgte die Entlohnung durch eine Pauschalentschädigung, als Grundlage diente Gehaltsklasse 21.
- Anhang I: Die Stellvertretung des Verwaltungspersonals wird näher ausgeführt. Die Entschädigung bei einer länger andauernden Übernahme ist neu fix geregelt.
- Anhang II: Die Entschädigungsansätze der Behördenmitglieder sind angepasst worden. Seit 2014 blieben diese unverändert.
- Die Bestimmungen aus dem alten Reglement betreffend Nebenbeschäftigungen und Annahme von Geschenken sind nicht mehr Bestandteil des Personalreglementes. Ergänzend zum Personalreglement gelten die bernisch kantonalen Bestimmungen. Diese regeln die zwei Punkte genügend.

Diskussion

Das Wort wird nicht verlangt.

Beschluss

Dem neuen Personalreglement – gültig ab 01. Januar 2025 – wird einstimmig zugestimmt.

3.	ARA			03
8.003.0	Finanzen			
	Budget 2025			

Grundlagen

Das Budget 2025 wurde den Verbandsgemeinden mit der Einladung zur Abgeordnetenversammlung zugestellt.

Das Budget ist durch Kassierin Esther Kläfiger erstellt worden. Die Budgetzahlen im Bereich des Betriebes sind durch Betriebsleiter Daniel Schär ermittelt worden.

Die Gemeindebeiträge sind im Vergleich zum Budget 2024 um Fr. 14'300.00 tiefer. Die Beiträge verstehen sich ohne Mehrwertsteuern.

Das Budget schliesst mit einem Aufwand und Ertrag von Fr. 3'209'675.00 ausgeglichen ab. Die Gemeindebeiträge, welche zu einer ausgeglichenen Rechnung führen, betragen Fr. 1'968'175.00.

Kassierin Esther Kläfiger verweist auf die grösseren Abweichungen gegenüber dem Vorjahresbudget und der Rechnung 2023 und erklärt ein paar Budgetpositionen:

Erfolgsrechnung

- Die Auswirkungen des neuen Personalreglementes sind bei den Löhnen, Entschädigungen, Sitzungsgeldern und Sozialleistungen berücksichtigt.
- Konto 3144.00 Unterhalt Hochbauten, Gebäude, Anlagen: Die Hälfte der Ausgaben für die UV-Anlage und das Prozessleitsystem wurden 2024 budgetiert, die andere Hälfte ist ins Budget 2025 aufgenommen worden.
- Konto 3510.10 Einlage SF Werterhalt, Wiederbeschaffungswert Fr. 841'475. Der Werterhalt ist als Aufwand zu budgetieren.
Die ARA Murg hat einen Wert von 67 Mio. Franken. Der Wiederbeschaffungswert basiert auf diesen Werten.
- Konto 4510.10 Entnahme SF Werterhalt, Wiederbeschaffungswert Fr. 1'167'000.00. Die Unterhaltskosten aus den Konten Leitungsnetz/Regenbecken, Hochbauten und Geräte, Maschinen Anlagen sowie die Abschreibungen können auf der Einnahmeseite verbucht werden. Das entlastet die Gemeindebeiträge.
- Konto 4612.01 Gemeindebeiträge: Die Gemeindebeiträge sind mit Fr. 1'968'175.00 budgetiert.

Investitionsrechnung

- Die Investitionsrechnung enthält für 2025 keine budgetierten Ausgaben.

Aus dem Kostenteiler ist die prozentuale Aufteilung der Gemeindebeiträge ersichtlich. Die Kostenverteilung erfolgt ab 1. Januar 2025 nach dem angepassten Kostenteiler mit Wegfall der zweiten Säule. Die Gemeinden haben diesem Systemwechsel alle zugestimmt.

Erfolgsrechnung (nach Dienstbereichen)	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7 Umweltschutz und Raumordnung	3'209'675	3'209'675	3'081'975	3'081'975	2'253'199.92	2'253'199.92
7201 Abwasserentsorgung	3'209'675	3'209'675	3'081'975	3'081'975	2'253'199.92	2'253'199.92
3000.00 Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	33'500		25'000		25'137.20	
3010.01 Löhne Betriebs- und Verwaltungspersonal	393'000		371'000		354'412.55	
3050.01 AG-Beiträge AHV,IV,EO,ALV,Verwaltungskosten	32'500		30'500		29'043.30	
3050.02 AG-Beiträge an Pensionskassen	46'000		44'500		38'001.25	
3050.03 AG-Beiträge an Unfall- und Krankenversicherung	8'200		8'500		7'684.75	
3100.01 Büromaterial,Drucksachen,Inserate	2'500		2'500		7'623.50	
3101.01 Betriebs- und Unterhaltsmaterial	52'000		52'000		61'440.98	
3101.02 Phosphatfällung,Hilfs- u.Reinigungschemikalien	58'000		58'000		53'690.34	
3111.00 Anschaffungen Apparate, Maschinen, Geräte, Werkzeuge und Fahrzeuge	10'000		20'000		16'196.15	
3120.00 Wasser,Elektrizität,Heizmaterail	140'000		145'000		128'564.55	
3130.01 Porti/Bankgebühren	500		500		522.70	
3130.02 Telefon,Piketalarm	9'500		9'500		8'038.40	
3130.03 Mitgliederbeiträge (VSA etc.)	1'000		1'000		990.00	
3130.04 Schlamm-,Schutt- und Kehrichtabfuhr	130'000		130'000		115'455.60	
3132.01 Honorare Berater, Gutachter, Fachexperten etc.	20'000		55'000		62'534.10	
3134.00 Sachversicherungsprämien/Steuern	42'000		38'000		37'437.40	
3143.00 Unterhalt Leitungsnetz/Regenbecken	50'000		115'000		41'278.25	
3144.00 Unterhalt Hochbauten,Gebäude,Anlagen	850'000		645'000		153'654.20	
3151.00 Unterhalt,Geräte,Mobiliar,Maschinen	250'000		250'000		42'895.15	
3151.01 Unterhalt Fahrzeuge	1'500		1'500		1'300.35	
3153.00 Informatik-Unterhalt,PLS Wartungsprogr.	15'000		15'000		20'567.60	
3170.01 Spesenentschädigungen/Kurse	10'000		10'000		8'313.20	
3320.3 Planmässige Abschreibungen neues VV	17'000		17'000		5'228.40	
3510.10 Einlage in SF Werterhalt, Wiederbeschaffungswert	841'475		841'475		841'475.00	
3630.01 Abgabe Mikroverunreinigung	126'000		126'000		126'099.00	
3631.01 Abgabe Abwasserfonds	70'000		70'000		65'616.00	
4240.00 Erlös aus Benützungsgebühren und Dienstleistungen		4'500		4'500		5'429.50
4260.01 Diverse Rückerst.(Pronovo)		65'000		68'000		73'424.91
4400.01 Zinsen flüssige Mittel		5'000		0		7'932.58
4510.10 Entnahme SF Werterhalt, Wiederbeschaffungswert		1'167'000		1'027'000		243'056.00
4612.01 Gemeindebeiträge Verbandsgemeinden		1'968'175		1'982'475		1'923'356.93
Total Aufwand	3'209'675		3'081'975		2'253'199.92	
Total Ertrag		3'209'675		3'081'975		2'253'199.92

Abwasserverband ARA Region Murg. Kantone Aargau, Bern und Luzern	
Kostenverteiler Budget 2025	
Verbandsgemeinden	Gemeindebeiträge Total
	1'968'175 100.00%
Murgenthal	378'776 19.245%
Wynau	196'386 9.978%
Roggwil	673'589 34.224%
Obersteckholz/Langenthal	3'505 0.178%
Untersteckholz/Langenthal	13'917 0.707%
Melchnau	199'772 10.150%
Busswil	18'267 0.928%
Reisiswil	21'750 1.105%
Pfaffnau/St. Urban	190'501 9.679%
Altbüron	128'799 6.544%
Grossdietwil	82'390 4.186%
Fischbach	60'523 3.075%
Total	1'968'175
Aufteilung nach Kanton:	
Total Kanton Bern	1'127'186
Total Kanton Luzern	462'213
Total Kanton Aargau	378'776
Gesamttotal	1'968'175

24.08.2024/ek

Präsident Marco Caneri dankt Esther Kläfiger für die Erläuterungen. Er erkundigt sich nach Wortbegehren aus der Versammlung.

Diskussion

Das Wort wird nicht verlangt.

Beschluss

Dem Budget 2025 wird einstimmig zugestimmt.

5.	ARA			05
1.100.0	Organisation			
	Verschiedenes			

Marco Caneri informiert:

Personelles

Esther Kläfiger ist seit 1. Oktober 1994 als Kassierin für die ARA Murg tätig. Herzliche Gratulation zum Dienstjubiläum. Seit 30 Jahren führt Esther somit die Buchhaltung des Gemeindeverbandes ARA Region Murg. Das ist eine beachtliche und absolut nicht alltägliche Leistung.

Mit viel Engagement und einem grossen und fundierten Fachwissen steht Esther Kläfiger für die ARA im Einsatz. Ihre Arbeit ist sehr umsichtig und zuverlässig. Sie ist über die Jahre hinweg nicht stehen geblieben und hinterfragt die Gegebenheiten und Vorgaben immer wieder, um die finanziell besten Lösungen für die ARA zu erwirken.

Für die ARA Murg ist Finanzverwalterin Esther Kläfiger ein grosser Gewinn. Wir hoffen, noch lange auf ihre Mitarbeit zählen zu können.

Für den Einsatz in den letzten drei Jahrzehnten wird ihr ein grosses Dankeschön ausgesprochen. Die Versammlung bestätigt den Dank mit einem grossen Applaus.

Christine Widmer hat am 10. Juni 2004 als Raumpflegerin in der ARA Murg begonnen. Auch sie ist der ARA nun über 20 Jahre hinweg treu geblieben. Eine beachtliche Leistung.

Zuverlässig und mit einem wachen Augenmerk führt Christine Widmer ihre Arbeit im ARA Betrieb aus. Jeweils am Donnerstag steht sie im Einsatz. Sie trägt wesentlich dazu bei, dass die Räume in der ARA Murg stets gepflegt und sauber sind und auch für Besucher einen einladenden Eindruck machen. Eine gute Hygiene ist für die ARA sehr wichtig.

Das Betriebsteam schätzt die Unterstützung von Christine Widmer sehr und hofft, sie noch lange im Team zu haben.

Für den Einsatz in den letzten zwei Jahrzehnten wird ihr ein grosses Dankeschön ausgesprochen. Die Versammlung bestätigt den Dank mit einem grossen Applaus.

Leider kann Christine Widmer an der Versammlung heute Abend nicht teilnehmen.

Christine Dambach war während 11 Jahren als stellvertretende Verwalterin/Sekretärin bei der ARA Murg angestellt. Sie hat per 30. April 2024 gekündigt. Christine hätte die Stellvertretung sicher gestellt, wenn Iris Bill für längere Zeit ausgefallen wäre. Die Situation trat jedoch nie ein.

Für die ARA Murg ist es wichtig, dass die Erledigung der Arbeiten und Einhaltung der Termine auch bei Ausfall von Personal jederzeit sicher gestellt ist.

Christine Dambach wird der langjährige Bereitschaftsdienst herzlich verdankt und alles Gute für die Zukunft gewünscht.

Karin Stäger aus Madiswil konnte als neue Stellvertreterin ab 1. Mai 2024 gewonnen werden. Sie ist ausgebildete und erfahrende Gemeindeschreiberin. Karin Stäger kann wegen Terminkollisionen heute nicht an der Versammlung teilnehmen. Vielen Dank für die Bereitschaft, im Verwaltungsteam der ARA Murg mitzuwirken und bei Bedarf einzuspringen.

Abgeordnetenversammlungen 2025

Die Versammlungen für das kommende Jahr wurden vom Vorstand festgelegt auf

- Donnerstag, 26. Juni 2025
- Freitag, 14. November 2025

Wortbegehren

Präsident Marco Caneri erkundigt sich nach Wortbegehren aus der Versammlung.

Das Wort wird nicht verlangt.

Dankeschön!

Präsident Marco Caneri dankt

- den Delegierten
- dem Betriebsteam mit Daniel Schär, Christoph Woodtli, Antonio Avvisati und Christine Widmer
- dem Verwaltungsteam mit Esther Kläfiger und Iris Bill
- dem Vorstand
- den Ingenieurbüros und kantonalen Behörden
- Familie Hofer vom Restaurant Traube für das Gastrecht.

Vizepräsident Andreas Lüthi dankt Marco Caneri für die gute Führung der ARA Murg.
Die Versammlung bekräftigt den Dank mit einem grossen Applaus.

Referat nach der Versammlung

Präsident Marco Caneri kündigt das Kurzreferat von Adrian Burkart, Bereichsleiter ARA und Stv. Geschäftsleiter erzo KVA, Oftringen, an. Adrian Burkart war vor Daniel Schär Betriebsleiter in der ARA Murg und ist daher vielen von uns bekannt.

Nach dem Referat sind die Anwesenden zum Apéro und anschliessenden Nachtessen im Restaurant Traube, Reisiswil eingeladen.

Die Versammlung dankt mit einem Applaus.

Nachdem das Wort nicht mehr verlangt wird, schliesst *Präsident Marco Caneri* die Versammlung mit einem Dank an alle Anwesenden.

Schluss der Abgeordnetenversammlung: 19.45 Uhr

ARA Verband Region Murg
Namens der Abgeordnetenversammlung

M. Caneri
Präsident

I. Bill
Sekretärin